

## Zmluva o spolupráci č. 178-2024

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov

---

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**  
Právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy  
Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava  
IČO: 30 794 544  
DIČ: 2021795358  
IČ DPH: SK2021795358  
IBAN: SK05 0900 0000 0050 2800 1024  
Štatutárny orgán: Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka  
(ďalej len „BKIS“)

a

Názov: **LALA Slovak Music Export**  
Sídlo: Račianska 1575/78 83102 Bratislava  
IČO: 50115189  
IBAN: SK00 0000 0000 0000 0000 0000  
Štatutárny orgán: Mgr. Michal Berezňák, člen Výkonnej rady  
Registrácia: MV SR pod č. VVS/1-900/90-47933  
(ďalej len „Organizátor“)

BKIS a Organizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

### Úvodné ustanovenia

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života a kultúry pre širokú verejnosť.

BKIS a Organizátor sa dohodli na vzájomnej spolupráci na podujatí s názvom **SHARPE music festival and conference** (ďalej aj ako „Podujatie“).

Podrobnejšia špecifikácia podujatia je uvedená v Prílohe č.1 tejto zmluvy.

Táto spolupráca vzniká na základe žiadosti organizátora č. OC1-2023-10-18-0001, prijatej cez systém „Open Call – Podpora a spolupráca“, zverejnený na webovej stránke [www.opencall.sk](http://www.opencall.sk).

## **1. Predmet a termín plnenia zmluvy**

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán pri príprave a realizácii Podujatia, ktoré organizuje Organizátor.
- 1.2. Podujatie sa uskutoční v termíne 25.4. – 27.4. 2024 v priestoroch Novej Cvernovky v Bratislave.
- 1.3. Vstup na podujatie je podmienený zakúpením vstupenky.

## **2. Záväzky zmluvných strán**

- 2.1. BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:
  - a) poskytnúť technické a personálne zabezpečenie v rozsahu:
    - Nohy 20cm - 38ks,
    - Nohy 40cm - maximálne 20ks,
    - Nohy 60cm - maximálne 20ks,
    - Nohy 92cm - maximálne 30ks,
    - Nohy 120cm - 8ks, rezané,
    - NIVTEC 2mx 1m - 60ks,
    - NIVTEC 1m x 1m - 3ks,
    - NIVTEC 1m x 0,5m - 4ks,
    - NIVTEC 2m x 0,5m - 4k,s
    - Pivné sety 10ks,
    - Ploty 35ks,
    - Nášľapné bariéry 10ks - 1m šírka, hliníkové,
    - Káblové kryty - 20ks ADAM HALL MIDI,
    - TV obrazovky - 2ks so stojanom;
  - b) zabezpečiť propagáciu Podujatia v rozsahu:
    - propagácia Podujatia na webovej stránke [www.bkis.sk](http://www.bkis.sk) v sekcii podujatia a v rámci digitálnej kultúrnej platformy,
    - propagácia Podujatia na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah.
- 2.2. Organizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:
  - a) zabezpečiť dramaturgiu a účinkujúcich Podujatia;
  - b) uhradiť dopravné, pobytové a akékoľvek iné súvisiace náklady účinkujúcich;
  - c) uhradiť honoráre účinkujúcich;
  - d) vysporiadať záväzky vo vzťahu k organizáciám kolektívnej správy práv (SOZA, LITA a pod.);
  - e) zabezpečiť produkciu a produkčný dozor na Podujatí;
  - f) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
  - g) dodať BKIS písomnú správu z Podujatia najneskôr do 5 dní od uskutočnenia

- Podujatia a zaslať ju na e-mailovú adresu [bkis@bkis.sk](mailto:bkis@bkis.sk), vrátane príloh. Vzor Správy z Podujatia tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy;
- h) uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia;
  - i) uvádzať logo BKIS, logo Hlavného mesta Bratislavy podľa dizajn manuálu vo všetkých propagačných materiáloch a vo všetkých mediálnych výstupoch týkajúcich sa Podujatia;
- 2.3. Organizátor sa zaväzuje poskytnúť BKIS 5 ks vstupeniek na Podujatie v celkovej hodnote 195,- eur na marketingové a propagačné účely.
- 2.4. Organizátor sa zaväzuje pre BKIS zabezpečiť od účinkujúcich v zmysle § 12 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov bezodplatne súhlas na vyhotovenie a použitie podobizní, obrazových snímok, zvukových záznamov a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa fyzických osôb účinkujúcich na Podujatí alebo prejavov ich osobnej povahy počas Podujatia, a to v neobmedzenom rozsahu, na neobmedzený čas, za účelom propagácie BKIS a Podujatia, ktorého je BKIS partnerom.
- 2.5. Organizátor týmto bezodplatne udeľuje BKIS za účelom propagácie súhlas (licenciu) na použitie fotografií z Podujatia, ktoré v zmysle tejto zmluvy poskytol Organizátor BKIS a to za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 písm. a) až f) Autorského zákona v znení neskorších predpisov, v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu na propagačné a archívne účely BKIS; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu súhlasu udeleného podľa tohto bodu tretej osobe výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Organizátora. V prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, Organizátor zodpovedá v plnom rozsahu za vzniknutú škodu.

### **3. Finančné podmienky**

Zmluvné strany považujú vzájomné peňažné záväzky za vysporiadané. Každá zmluvná strana sa zaväzuje uhradiť všetky náklady, ktoré jej vzniknú v súvislosti s poskytnutím súčinnosti a plnením záväzkov podľa tejto zmluvy a prípadných ďalších súvisiacich záväzkov.

### **4. Zodpovednosť**

- 4.1. Organizátor je zodpovedný za dodržiavanie všetkých platných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich z organizovaním Podujatia.
- 4.2. Každá zmluvná strana zodpovedá za škody, ktoré spôsobí svojou činnosťou v rámci realizácie Podujatia podľa tejto zmluvy.
- 4.3. BKIS nezodpovedá za akékoľvek škody (vecné škody a škody na zdraví), ktoré vzniknú v súvislosti s realizáciou Podujatia. Organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkoľvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by

jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Organizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

- 4.4. Organizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práv duševného vlastníctva, z práv na ochranu osobnosti a práv na ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s Podujatím porušené.

## **5. Vyššia moc**

Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie, prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

## **6. Ochrana osobných údajov**

- 6.1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
- 6.2. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených



prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.

- 6.4. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis.sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 6.7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## **7. Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 7.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 7.3. Táto zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.5. Túto zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 7.6. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 7.7. Zmluvné strany sa dohodli, že budú všetky prípadné spory v súvislosti s touto zmluvou riešiť prednostne mimosúdnou cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnou cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 7.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 7.9. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
- 7.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj

spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

---

Mgr. Katarína Hulíková  
riaditeľka  
Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

---

Mgr. Michal Berezňák  
člen Výkonnej rady  
LALA Slovak Music Export

## ŠPECIFIKÁCIA PODUJATIA:

6. ročník hudobného festivalu a konferencie SHARPE. Zaži výber tej najostrejšej a fresh hudby zo Slovenska aj Európy.

Koncerty v ikonických priestoroch bratislavskej Novej Cvernovky, talentovaní umelci, diskusie aktuálnych tém hudobného a kreatívneho priemyslu odborníkmi a promotérmi z rôznych častí sveta, workshopy či networking.

SAVE THE DATE ~ 25.-27. 4. 2024

Priebežný Line-up:

- ~ ||ALA|MEDA|| (PL)
- ~ Ľm. (AT/BD)
- ~ Æ MAK (IRL)
- ~ Besna (SK)
- ~ Blanch (SK)
- ~ Blue Uandi (CZ)
- ~ Berlin Manson (SK)
- ~ Fvck\_Kvlt (SK)
- ~ Edúv Syn (SK)
- ~ Paris (SK)
- ~ Arleta (SK)
- ~ Dušan Vlk (SK)
- ~ Temný Rudo (SK)
- ~ Dame Area (ES)
- ~ DASA (SK/UK)
- ~ Deti (SK)
- ~ Dominik Prok (SK)
- ~ DOSS (UK)
- ~ East Side Sorry (SK)
- ~ Erika Rein (SK)
- ~ Flunder (AT)
- ~ Ida The Young (CZ)
- ~ Julek Ploski (PL)
- ~ Kodiki (SK)
- ~ Kriss Krimm (SK)
- ~ Los Sara Fontan (ES)
- ~ lúpína (IS)
- ~ Manon meurt (CZ)
- ~ Mayssa Jallad (LB)

~ Mink (DE)  
~ Monika Subrtova (UK/SK)  
~ Slowlick (SK)  
~ STROJE (SK)  
~ Susobrinno (BE)  
~ SWARMM (UK)  
~ Štefan Szabó: Be – long – ing (SK)  
~ T'ien Lai (PL)  
~ The Drin (US)  
~ The Dharma Chain (AU/DE)  
~ TRANSmisia (SK)  
~ Trilobeat (SK)  
~ Vanessa Weisz (SK)  
~ Wczasy (PL)  
~ Yard (IRL)  
~ Zaffer 9 (CZ/SK)  
~ ŽEN (HR)  
a mnohí ďalší



**SPRÁVA Z PODUJATIA**

<b>Organizátor:</b>	
Adresa:	
Štatutárny zástupca:	
Kontakt:	
<b>Názov podujatia:</b>	
Termín a čas konania:	
Miesto:	
Návštevnosť:	
Vecné zhodnotenie Podujatia a jeho cieľov:	
Zhodnotenie spolupráce s BKIS:	
Prílohy:	<input type="checkbox"/> dokumentácia Podujatia (napr. program, oznámenie o konaní podujatia, pozvánka, katalóg, jeden výtlačok publikácie a pod.) <input type="checkbox"/> 5 ks fotografií z Podujatia v tlačovej kvalite (za účelom propagácie Podujatia) <input type="checkbox"/> vyúčtovanie predaja vstupeniek, ak relevantné
Dátum podpisu:	
Podpis štatutárneho zástupcu:	